Dr. Muneera Yahya Ali Muftah

Department of English
College of Languages and Translation
Najran University
Tel: +966534421454
E-mail: mymuftah@nu.edu.sa
ORCiD:
https://orcid.org/0000-0002-5898-5426
Scopus Author ID: 55567917500
Researcher ID: HCG-8627-2022

EDUCATION

Ph.D., **Applied Linguistics-SLA** Department of English, Faculty of Modern Languages & Communication, Universiti Putra Malaysia, Malaysia CGPA (4.00)	**2011**
M.A., **Applied Linguistics** Department of English, Faculty of Modern Languages & Communication, Universiti Putra Malaysia, Malaysia CGPA (3.938)	**2007**
B. A. English and Literature Department of English, Faculty of Arts, Al-Hodeidah University, Yemen Grade: V. good (88.25%), 2sd rank	**2001**

WORKING EXPERIENCE

Assistant Professor Department of English, College of Languages and Translation, Najran University, Najran, Saudi Arabia	**2021-Present**
Assistant Professor Department of English, Deanship of Community Service & Continuing Education, Najran University, Najran, Saudi Arabia	**2018-2021**
Associate Professor Department of English, Faculty of Arts, Thamar University, Yemen	**2020-Present**

Assistant Professor
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2011-2020

Head of the Department
Department of Translation,
Faculty of Human Science,
Civilization University, Yemen Branch

2016-2018

Assistant Professor -Part-time
College of Medicine and Health Sciences,
Faculty of Engineering& Information Technology &
College of Business Administration
Emirates International University, Yemen Branch

2014-2018

Assistant Professor -Part-time
Department of English
Faculty of Arts and Social Sciences,
Alandalus University for Science and Technology, Yemen

2014-2015

Assistant Professor -Part-time
Department of English & Translation,
Faculty of Arts & Humanities,
Queen Arwa University, Yemen

2013-2014

Post-doctoral Researcher
Department of English,
Faculty of Modern Languages & Communication,
Universiti Putra Malaysia, Malaysia

2012-2013

Lecturer and Researcher
Department of English,
Faculty of Modern Languages & Communication,
Universiti Putra Malaysia, Malaysia

2007-2010

Full-time Lecturer
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2005-2007

Demonstrator
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2003-2005

MEMBERSHIPS AND ADMINISTRATIVE POSITIONS

Academic Advisor Coordinator
Department of English,
College of Languages and Translation,
Najran University, Najran, Saudi Arabia

2021-Present

**Assigning the duties of the head of the Quality &
Academic Accreditation Committee,**
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2017-2018

Head of the Department
Department of Translation,
Faculty of Human Science,
Civilization University, Yemen Branch

2016-2018

Member
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2013-Present

Member- the graduate studies committee
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2013-Present

**Member-Academic Committee of English Language Centre
for Translation & TOFEL**
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2013-Present

Member-Master's Program Description Committee
Department of English,
Faculty of Arts,
Thamar University, Yemen

2013-2018

External reviewer - Academic programs (English language)
Council for Academic Accreditation and Quality Assurance,
Ministry of Higher Education and Scientific Research
Yemen

2014-2018

Member of the Board of Trustees
The Yemeni Youth Foundation for Development & Response
Yemen

2014-2018

Head - Women's Sector and Programs
Yemeni Youth Foundation for Development and Response

2014-2018

3

COURSES TAUGHT

- Language Acquisition
- Introduction to translation
- Research Methods
- Applied Linguistics
- Semantics
- Sociolinguistics
- Psycholinguistics
- Morphology & Syntax
- Pragmatics
- Discourse Analysis
- Stylistics
- English language Testing
- Contrastive Linguistics
- Introduction to Linguistics
- Phonetics and Phonology
- English Pronunciation
- Lexicography
- Translation 2
- Teaching and Learning Strategies
- History of English Language
- Language and Culture
- Research Project
- Curr. Practicum

- Advanced Translation
- Introduction to Literary Forms
- General Translation (English to Arabic & vice versa)
- Arabization: (Technical & Scientific Translation)
- Advanced Course of Translation (Arabic-English & Vice versa)
- Terminology &Idiomatic Translation
- Listening &Speaking 3
- Vocabulary 1 and2
- Advanced Writing
- Writing 2 and 4
- Reading 1 and 4
- English Language Grammar 3
- Supervising undergraduate final-year research projects

OTHER COURSES
- English for Medicine
- Medical Terminology
- Technical English for Engineering
- Commercial correspondence
- English for Business

SUPERVISION

Master Student –Main Supervisor A TALE OF A WOMAN: AN ECOCRITICAL READING OF ANDA ABDUL-FATTAH'S NOVEL WHERE THE STREETS HAD A NAME Department of English, Faculty of Arts, Thamar University, Yemen	**2017-2018**
Master Student –External Examiner THE EFFECT OF PEER COACHING STRATEGY ON IMPROVING THE TEACHING PERFORMANCE AND SELF‒EFFICACY OF EFL STUDENT TEACHERS AT SANA'A UNIVERSITY DURING PRACTICUM Faculty of Education, Sana'a University, Yemen	**2018**

CONFERENCES AND PROCEEDINGS

Attendee Academic English Conference, Cambridge University Press, Cambridge	**2020**
Presenter The First Scientific Conference on Humanities & Social Sciences (SCHSS 2018), Alandalus University for Science & Technology, Sana'a, Yemen **Paper presented** "Web-Based Language Learning and Students' Satisfaction"	**2018**
Presenter The First Scientific Conference on Humanities & Social Sciences (SCHSS 2018), Alandalus University for Science & Technology, Sana'a, Yemen **Paper presented** "Land and Identity in Randa Abdel-Fattah's Novel Where the Streets Had a Name: An Ecocritical Reading"	**2018**
Presenter Malaysian International Conference on Academic Strategies In English Language Teaching (My_CASELT 2012), "New Directions in Professional Communication", Malaysia **Paper presented** "Communication Patterns of Front Desk Personnel and Patients"	**2012**
Presenter The Malaysian International Conference on English Language Teaching (MICELT 2012), "Aligning ELT Classroom Practice with Real World Needs", Malaysia **Paper presented** "Language Learning Motivation among Malaysian Undergraduate Students"	**2012**
Presenter The 7th Malaysia International Conference on Languages, Literatures and Cultures Universal (MICOLLAC 2012), Distinctions and Cross-disciplinary Perspectives, Malaysia **Paper presented** "English Morphosyntactic Features of Past and Non-Past Tense an Agreement in the Interlanguage of L1 Arabic Speakers"	**2012**
Presenter Malaysia International Conference on Foreign Languages (MICFL 2010), Malaysia **Paper presented** "Full Transfer Full Access or Failed Functional Features: Evidence from the Acquisition of Copula *be* in English by Adult L1 Speakers of Arabic"	**2010**
Presenter The 6th Malaysia International Conference on Languages, Literatures and Cultures Universal (MICOLLAC 2009), Distinctions and Cross-disciplinary Perspectives, Malaysia **Paper presented** "Acquisition of Verb Movement Parameter in English by Adult L1 Speakers of Arabic"	**2009**

SEMINARS AND WORKSHOPS

• Model Course Repository-ASAS	2022
• Applying the QM Rubric	2021
• Step-by-step Guide on How to Prepare a Successful Paper - Saudi Arabia	2021
• Insights into Research Avenues in Higher Education- Saintgits College of Applied Sciences,	2020
• One Week International e-Workshop on Language Translation Skills	2020
• Selection of journals classified for humanitarian and social sciences	2020
• Mendeley Management: Advanced Importing Data	2020
• Academic writing and publishing	2020
• How to Deal with Embarrassing Situation During Teaching	2020
• Academic Accreditation: The Path to Quality in Higher Education	2020
• The Benefits of publishing Your Manuscript in High Reputation Journals	2020
• Ethics of Academic Work	2020
• Data Types in Statistics	2020
• Environmental Pollution: Sources &Treatment Methods	2020
• Scientific Promotions between Reality and Ambition	2020
• How to get a Suitable and Fast Journal for Your Manuscript	2020
• Crisis Translation with a particular reference to COVID 19	2020
• Applying Productive Language Skills (Speaking &Writing) for IELTS Candidates	2020
• Time and Priorities Management skills (3 Training hours)-	2020
• Academic Platforms and Electronic Identifiers	2020
• How to get published in high-impact journals, Liverpool Jhon Moores University& Altoosi University College,	2020
• Project Management Professional Principles (6 Training hours)-	2020
• Developing Effective Faculty Communication	2020
• E-Learning Breaking Time, Space and Pandemic	2020
• Preparation of External Reviewers, (30 hours) Workshop, Council for Accreditation & Quality Assurance	2014
• Examination of Thesis Seminar	2011
• Getting The Job Seminar	2011
• Enhancing Presentation Skills Seminar	2011
• Publishing for Postgraduate Workshop	2009
• Structural Equational Modeling (Sem) Workshop	2009
• The Viva Workshop	2009
• Guide to Thesis Writing Workshop	2009
• An Introduction Workshop for Masters/PHD students	2009
• Ethical and legal issues in Journal Publications Workshop	2009
• Effective Writing Workshop	2009

SEMINARS AND WORKSHOPS (DELIVERED IN ARABIC)

• ممارسات التدريس الفعال في التعليم الجامعي	2023
• مؤشرات قياس الأداء للبرامج الأكاديمية وفق معايير الاعتماد البرامجي	2023
• قاعدة معلومات العلوم الانسانية Humanindex	2023
• تصنيف المجلات العلمية في قاعدة بيانات سكوبس	2023
• بناء نواتج التعلم	2023
• النشر العلمي الدولي	2023
• اعداد ملف المقرر (تقرير المقرر)	2023
• المجلات المفترسة	2023
• بناء وإدارة الفرق البحثية	2022
• معاييري وإجراءات الترقيات في الجامعات السعودية	2022
• معايير الجودة في التعليم الإلكتروني	2021
• النشر العلمي في قاعدة شبكة العلوم(Science Of Web)	2021
• دورة الاحترافية في تصميم الاختبارات الإلكترونية	2021
• الأدوات المساعدة في التقييمات الإلكترونية	2021
• تطبيق معايير الجودة الأساسية في تصميم المقررات الإلكترونية	2021
• الكشف عن الانتحال في الواجبات والأبحاث	2021
• التعرف على محتوي تايلور وفرانسيس (Taylor and Francis) , وكيفية استخدام منصة تايلور وفرانسيس أثناء إعداد الأبحاث	2021
• القيادة والإبداع الإداري	2021
• الاختبارات الالكترونية وبنوك الأسئلة	2021
• أساليب الحد من الغش والانتحال في التعلم الإلكتروني	2021
• تطبيق معايير الجودة لتصميم المقررات الالكترونية	2021
• مهارات التواصل الصفي الأمثل	2021
• دور الاعتماد الأكاديمي في قياس الأداء وتقويم نواتج التعلم للبرامج الأكاديمية	2021
• تحليل المشكلات وصناعة القرار	2020
• معايير جودة تصميم المقررات الالكترونية	2020
• تعزيز التعلم النشط في التعليم الالكتروني	2020
• طرق نشر البحوث العلمية في المستوعبات العالمي	2020
• استخدام برنامج Endnote في تنظيم المراجع العلمية	2020
• الإشراف الأكاديمي في فضاء التعليم الالكتروني	2020
• التخطيط الاستراتيجي في التعليم	2020

2020	استخدام بعض خدمات برنامج (MS Word) المهمة للأستاذ الجامعي والباحثين والمقيمين العلميين
2020	طريقة إصدار شهادات المشاركة في النشاطات العلمية باستخدام نماذج جوجل
2020	استخدام برنامج Mendeley لإدارة وترتيب المراجع
2020	مهارات كتابة البحث العلم باستخدام برنامج LATEX-مركز التعليم المستمر
2020	الإحصاء الحياتي والية التعامل مع بيانات البحوث العلمية في برنامج SPSS
2020	طرق اختيار المجلات ودور النشر المناسبة لنشر البحوث العلمية
2020	سبل ارتقاء الجامعات للتصنيفات العالمية-مركز التعليم المستمر
2020	طرق التقليل من محاولات الغش في الاختبارات الالكترونية على منصةGoogle Classroom
2020	الاستخدامات العملية لبرنامج البوربوينت في الورش العلمية
2020	منصة التعليم الالكتروني كورسيرا
2020	كيفية نشر بحث في مجلات عالمية ضمن مستوعبات سكوباس
2020	كيف تكون مقوما علميا ناجحا
2020	كيفية تسجيل المحاضرة الفيديوية وإجراء التعديلات عليها ببرنامجFASTSTONE CAPTURE -
2020	معوقات استخدام المنصات الالكترونية في التدريس والتدريب
2020	إدارة المصادر باستخدام برنامج Mendeley
2020	استخدام الطالب لمنصة ال classroom في ظل أزمة جائحة كورونا
2020	تكامل تطبيقات كوكل في التعليم الالكتروني
2020	فوائد التعليم الالكتروني وتطبيقاته
2020	ادارة مراجع ومصادر البحث العلمي باستخدام برنامج Mendeley
2020	طرق هيكلة وكتابة البحوث لتتناسب المجلات الدولية الرصينة ضمن تصنيفQ1
2020	استمارات Google واستخدامها بالتعليم الالكتروني
2020	منصة Google Classroom في التعليم الالكتروني
2020	الجودة في التخطيط للمخاطر وإدارة الأزمة التعليمية

OTHER WORKSHOPS

2021	إدارة المعرفة
2021	إدارة المشاريع الاحترافية
2021	استخدام المنصات الالكترونيه في العمليه التعليميه
2021	تطبيقات جوجل التعليميه
2021	الاتجاهات الحديثه في معالجة مرضي السكري
2021	مقدمه في تقنيات الواقع الافتراضى
2021	مقدمه في انترنت الاشياء

مقدمه في الذكاء الصناعي	2021
الأمن السيبراني	2020
العادات السبع لأكثر الناس فاعلية	2020
فن التعامل مع الآخرين	2020
الضغوطات نبض الحياة	2020
الإسعافات النفسية الأولية في الأزمات	2020
الملتقى الافتراضي الاستشاري الأول في إدارة الأزمات (الجلسة الأولى) –المحور(الدور الصحي والإعلامي والقانوني في إدارة الأزمات	2020
الملتقى الافتراضي الاستشاري الأول في إدارة الأزمات (الجلسة الثانية) –المحور(دور الصحة النفسية وجودة الحياة والمسؤولية الاجتماعية في إدارة الأزمات	2020
الملتقى الافتراضي الاستشاري الأول في إدارة الأزمات (الجلسة الثالثة) –المحور(دور التقنية والابتكار وإدارة الحشود في إدارة الأزمات	2020
مفهوم المخاطر والأزمات والتوعية بها وأهمية إدارتها	2020
الاستعداد لمواجهة الأزمة	2020
مقدمة في الأمن السيبراني	2020
منهجية اتخاذ القرارات الصحيحة في الأزمات والكوارث	2020
الطوارئ الطبية والتعامل معها	2020
كيفية تعامل الفرد والمجتمع مع الأزمة عند وقوعها	2020
إدارة الأزمات والكوارث البيئية	2020
الخطوات الأساسية لإدارة المخاطر واستراتيجيات الاستعداد المبكر للأزمة	2020
استراتيجيات الانتصار على كورونا	2020
القيادة الفعالة في الأزمات	2020
التفكير التصميمي في إدارة الأزمات	2020

LIST OF PUBLICATIONS

Muftah, M. (2023b). Incorporating social responsibility into translator training through situated learning in translation projects: making room for a sustainable learning environment. *Interactive Learning Environments*, 1-18. https://doi.org/10.1080/10494820.2023.2207188

Muftah, M. (2023). Error Analysis in Second Language Acquisition (SLA): Types and Frequencies of Grammatical Errors of Simple Present and Past Tense in the Elicited Written Production Task of Arab EFL Undergraduate Learners. *Colombian Applied Linguistics Journal*, *25*(1), 42-56. https://doi.org/10.14483/22487085.19202

Muftah, M. (2023). Data-driven learning (DDL) activities: do they truly promote EFL students' writing skills development?. *Education and Information Technologies*, 1-27. https://doi.org/10.1007/s10639-023-11620-z

Muftah, M. (2023). Communication Apprehension and Self-Perceived Communication Competence: A Study of Undergraduate Students in Their Final Year. *Higher Education, Skills and Work-based Learning*, Vol. ahead-of-print No. ahead-of-print. https://doi.org/10.1108/HESWBL-08-2022-0174

Muftah, M. (2022). Promoting Identity and a Sense of Belonging: An Ecocritical Reading of Randa Abdel-Fattah's Where the Streets Had a Name. *Asiatic: IIUM Journal of English Language and Literature*, *16*(2), 87-102. **Retrieved from** https://journals.iium.edu.my/asiatic/index.php/ajell/article/view/2650

Muftah, M. (2022). An Assessment of Undergraduate Students' Attitudes Towards Learning English Based on Academic Major, Class Level, and Gender Variables. *English Studies at NBU*, *8*(2), 233–256. https://doi.org/10.33919/esnbu.22.2.5

Muftah, M. (2022). The effects of web-based language learning on university students' translation proficiency, *Journal of Applied Research in Higher Education*, Vol. ahead-of-print No. ahead-of-print. https://doi.org/10.1108/JARHE-05-2022-0173

Muftah, M. (2022). Machine vs human translation: a new reality or a threat to professional Arabic–English translators, *PSU Research Review,* Vol. ahead-of-print No. ahead-of-print. https://doi.org/10.1108/PRR-02-2022-0024

Muftah, M. (2022). Impact of social media on learning English language during the COVID-19 pandemic", *PSU Research Review*, Vol. ahead-of-print No. ahead-of-print. https://doi.org/10.1108/PRR-10-2021-0060

Muftah, M. (2018). Reading Strategies of Yemeni Engineering Professionals. Arts, A quarterly scientific refereed journal of humanities, Faculty of Arts, Thamar university, 6 (1), 297-316. http://dx.doi.org/10.35696/.v1i6.502

Muftah, M. (2018). Web-Based Language Learning and Students' Satisfaction.
Proceedings of the First Scientific Conference on Humanities & Social Sciences (SCHSS), Knowledge Builds Nations, Alandalus University for Science & Technology, Sana'a, Yemen, 4-5 February 2018 (pp.235-247). Yemen: Alandalus University

Al-Mudafar, Z. and **Muftah, M.** (2018). Land and Identity in Randa Abdel-Fattah's Novel Where the Streets Had a Name: An Ecocritical Reading. *Proceedings of the First Scientific Conference on Humanities & Social Sciences (SCHSS), Knowledge Builds Nations*, *Alandalus University for Science & Technology, Sana'a, Yemen, 4-5 February 2018* (pp.216-234). Yemen: Alandalus University

Muftah, M. (2017). The Factors that Influence the Acquisition of English Language by Yemeni KG2 Students, International Journal of Research in Education Methodology (IJREM) , 8 (1), 1402-1410 [Online] Available: https://doi.org/10.24297/ijrem.v8i1.5601

Muftah, M. (2016). English Copula be in the Interlanguage of Adult L1 Arabic speakers, Current Journal of Applied Science and Technology, 16(6), 1-13. [Online] Available: https://doi.org/10.9734/BJAST/2016/5248

Muftah, M. (2016). English Past Tense Morphology in Adult Arab EFL learners: Mental Representation Mechanism and Types of Errors. Journal of Advances in Linguistics, 6 (3), 1038-1046. [Online] Available: https://doi.org/10.24297/jal.v6i3.4666 [Impact Factor 0.453, ISSN, Indexed Journal]

Muftah, M. Y. A. and Wong, B. E. (Mar.2014). Acquisition of the Verb Movement Parameter in English by Adult Arabic Speakers, Pertanika Journal of Social Sciences & Humanities (JSSH), 22 (1), 195-215 Available: http://www.myjurnal.my/filebank/published_article/31269/13.pdf [Scopus indexed]

Muftah, M. and Rafik-Galea, Shameem. (2013). Language Learning Motivation among Malaysian Pre-University Students, English Language Teaching (ELT), 6 (3) , 92-103 [Online] Available: http://www.ccsenet.org/journal/index.php/elt/article/view/25058/15631 [Scopus indexed]

Muftah, M. and Rafik-Galea, Shameem (2013). Error Analysis of Present Simple Tense in the Interlanguage of Adult Arab English Language Learners, English Language Teaching (ELT), 6 (2), 146-154 154. http://dx.doi.org/10.5539/elt.v6n2p146 (Scopus indexed)

Muftah, M. Y. A. and Wong B. E. (2011). The Acquisition of English be Auxiliary and Thematic Verb Constructions by Adult Arab ESL Learners. International Journal of English Linguistics, 1 (2), 91-105. http://dx.doi.org/doi:10.5539/ijel.v1n2p91 [Indexed Journal]

Muftah, M. Y. A. and Wong Bee Eng (2011). English Verb Movement Parameter in the Interlanguage of L1 Arabic Speakers. The Linguistics Journal, 5 (1), 125-168. [Online] Available: http://www.linguistics-journal.com/June-2011-my.pdf [Indexed Journal], (Indexed in the European Reference Index for the Humanities)

BOOKS

Muneera Yahya Ali Muftah (2013). English Morphosyntactic Features of Tense and Agreement: *English Morphosyntactic Features of Past and Non-past Tense and Agreement in the Interlanguage of L1 Arabic Speakers*. *LAP Lambert Academic Publishing*. ISBN, 978-3-659-32287-7

PROJECTS

Communication in Primary Healthcare Among Health care Providers in a Multilingual Society: An Exploratory Study, project code: ERGS/1/11/SS/UPM/02/3, Vot. No. 55-27001, Department of English, Faculty of Modern Languages & Communication, Universiti Putra Malaysia, Malaysia, 19/04/2012-2013 (12 months)

The Role of Automated Corrective Feedback in Improving EFL Learners' Mastery of the Writing Aspects, Project code: NU/NAR/SEHRC/11/1, Department of English, College of `Languages and Translation 19/02/2022-19/02/2023 (12 months).

Incorporating Social Responsibility into Translator Training Through Situated Learning in Translation Projects: Making Room for a Sustainable Learning Environment. NU/NRP/SEHRC/12/3, Department of English, College of `Languages and Translation 26/02/2023-26/02/2024 (12 months).

RESEARCH INTEREST

- Second Language Acquisition
- Translation Technologies
- ICT in English language teaching and learning
- syntactic and morphological mental representation and development
- vocabulary development in SLA
- generative syntax and morphology
- discourse studies
- second language assessment

CERTIFICATES AND AWARDS

Certificates of Appreciation Department of English, College of Languages and Translation, Najran University, Najran, Saudi Arabia	2023
Certificates of Appreciation Department of English, College of Languages and Translation, Najran University, Najran, Saudi Arabia	2022
Certificates of Appreciation Department of English, Faculty of Arts, Thamar University, Yemen	2014-2016
Participation in the Yemeni Postgraduate Students Exhibition (YPSE 2010) , Ministry of Higher Education & Scientific Research and the Embassy of the Republic of Yemen in Malaysia, Malaysia, October 18 , 2010 (certificate of honour)	2010
Graduate Research Fellowship (GRF) (First Semester 2007/2008 until Second Semester 2009/2010) –(presented to a student with outstanding academic and character qualities) Department of English, Faculty of Modern Languages & Communication, Universiti Putra Malaysia, Malaysia	2007-2010